



Bruxelles, den 14. maj 2025
(OR. en, bg)

8469/25
ADD 1

Interinstitutionel sag:
2025/0034(NLE)

RECH 179
COMPET 306

NOTE

fra:	Generalsekretariatet for Rådet
til:	De Faste Repræsentanternes Komité/Rådet
Tidl. dok. nr.:	8440/1/25 REV 1; 8440/1/25 ADD 1
Vedr.:	<i>Forberedelse af samlingen i Rådet (konkurrenceevne (det indre marked, industri, forskning og rummet)) den 22.-23. maj 2025</i> Rådets henstilling om politikdagsordenen for det europæiske forskningsrum 2025-2027 – Politisk enighed • Erklæring fra Bulgarien • Erklæring fra Ungarn

Erklæring fra Republikken Bulgarien om

Rådets henstilling om politikdagsordenen for det europæiske forskningsrum 2025-2027

Republikken Bulgarien lægger stor vægt på fremme og beskyttelse af menneskerettighederne. Landet er og vil fortsat være tro mod sine menneskerettighedsforpligtelser, herunder at bekæmpe chikane på arbejdspladsen.

Den bulgarske forfatningsdomstol vedtog i 2018 en afgørelse, hvori det fastslås, at Europarådets konvention til forebyggelse og bekæmpelse af vold mod kvinder og vold i hjemmet ("Istanbulkonventionen") fremmer juridiske begreber vedrørende begrebet "køn", som er uforenelige med de vigtigste principper i den bulgarske forfatning. Desuden præciserede forfatningsdomstolen i 2021, at begrebet køn ("sex" på engelsk) i forfatningen i forbindelse med den nationale retsorden kun skal forstås som biologisk køn (mænd og kvinder).

I tråd med ovenstående afgørelse fra forfatningsdomstolen erklærer Republikken Bulgarien, at landet hverken kan acceptere kønsbegrebet eller den kønsbaserede tilgang i Europarådets konvention eller noget andet dokument, som har til formål at skelne mellem "køn" (sex) som en biologisk kategori (kvinder og mænd) og "køn" (gender) som en social konstruktion.

Bulgarien er enig i behovet for at styrke ligestillingen mellem kønnene i det europæiske forskningsrum, hvor der kan gøres fremskridt ved at gennemføre den relevante strukturpolitik for det europæiske forskningsrum under politikprogrammet for det europæiske forskningsrum 2025-2027. Bulgarien ønsker imidlertid at understrege, at det vil fortolke al terminologi vedrørende køn i ovennævnte rådshenstilling strengt inden for rammerne af det binære kønsbegreb. Desuden vil udtrykket "tværsektoriel tilgang" udelukkende blive forstået i sammenhæng med de grunde til forskelsbehandling, der er anerkendt i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder.

**ERKLÆRING FRA UNGARN OM HENSTILLINGEN OM POLITIKDAGSORDENEN
FOR DET EUROPÆISKE FORSKNINGSRUM 2025-2027**

Ungarn anerkender og fremmer ligestilling mellem mænd og kvinder i overensstemmelse med Ungarns grundlov, Den Europæiske Unions primære ret, principper og værdier samt forpligtelser og principper i henhold til folkeretten. Ligestilling mellem kvinder og mænd er nedfældet i Den Europæiske Unions traktater som en grundlæggende værdi. Ungarn tolker i overensstemmelse med disse og sin nationale lovgivning termen "køn" (gender) som "køn" (sex) i henstillingen om politikdagsordenen for det europæiske forskningsrum 2025-2027.
